

Pratiques en littéracies académiques et désinformation dans la formation initiale et continue des enseignants

Quatrième Journée Scientifique du Centre de Didactique: « Former à l'écrit, former par l'écrit » - Pôle académique de Bruxelles – 5 Déc. 2019

Fabiana Komesu

UNESP – Brésil

<https://orcid.org/0000-0002-3820-1559>

fabiana.komesu@unesp.br



« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Remerciements

- A l'accord CAPES-PRINT-UNESP, Brésil, pour le financement;
- à l'Université Libre de Bruxelles (Professeure Marie-Christine Pollet), Belgique, pour l'accueil.

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Objective

Discuter l'utilisation de technologies d'information et communication (TIC) dans les pratiques en littéracies académiques dans l'enseignement supérieur, en ce qui concerne la formation initiale et continue des enseignants, dans le contexte de désinformation et *fake news*.

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Fondements théoriques

- *New Literacy Studies* – littéracies numériques; littéracies scientifiques; littéracies académiques;
- *Etudes du Discours* – dialogisme; conditions socio-historiques de la production du discours; subjectivité.

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Panorama

- Les technologies permettent d'accéder à une énorme quantité de véhicules et d'informations dans différentes langues;
- **1 minute dans le monde numérique:**
 - 456 000 *tweets*;
 - 46 740 photos sur Instagram;
 - 4 146 600 vidéos regardés sur Youtube (Source: Portal Olhar Digital, 2018)

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Panorama

Du point de vue du texte écrit:

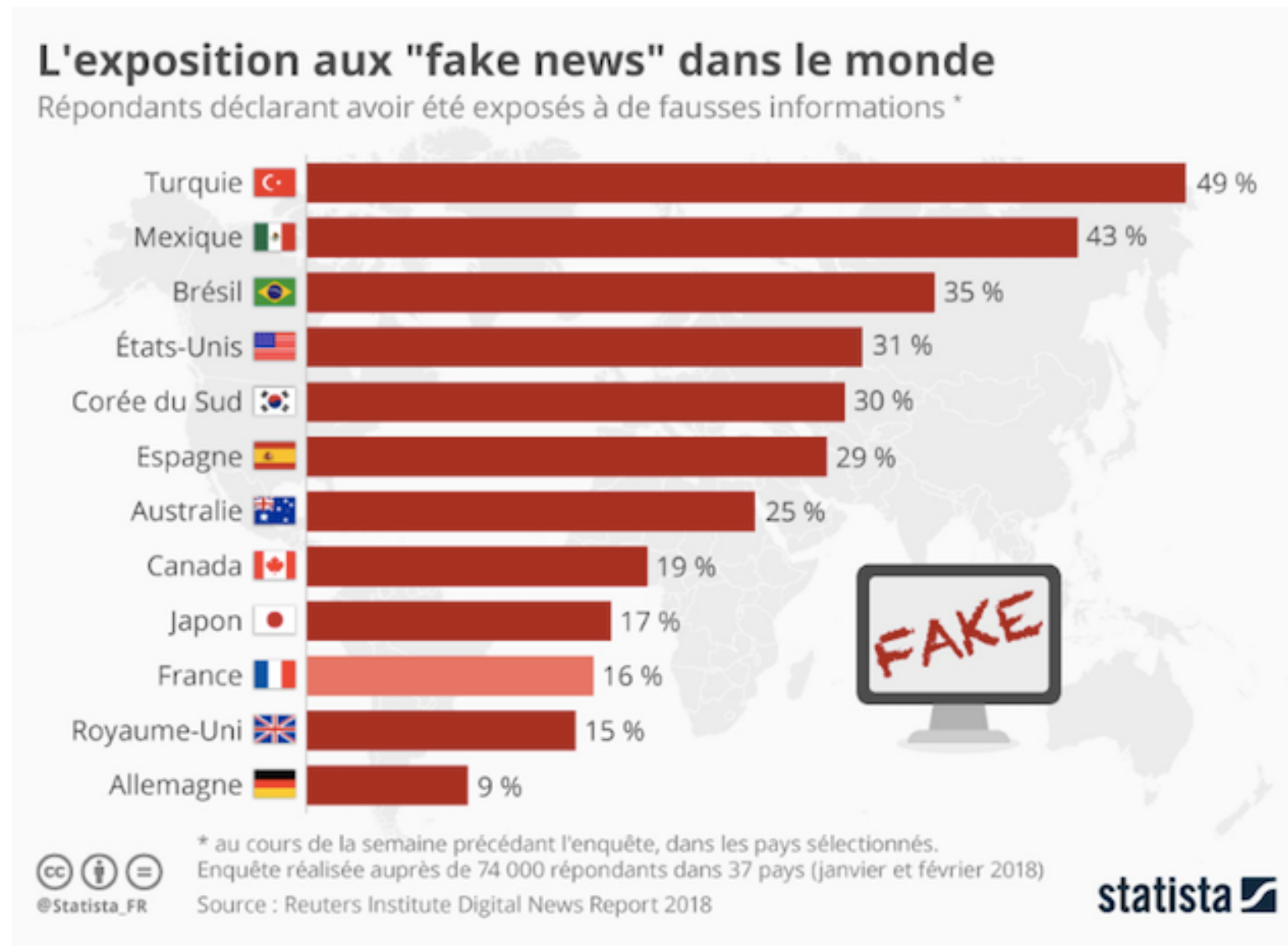
- des médias sociaux privilégient des commentaires et des formes narratives courtes (*tweets*, *posts*, *clips*) au détriment des formes narratives longues (articles, documentaires);
- l'argumentation est plutôt linéaire et causale;
- la vérification des faits n'est pas la priorité des usagers de ces réseaux (Frau-Meigs, 2019, p.13)

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Panorama

- accès à des infos scientifiques, philosophiques, politiques, financières, artistiques (en quantité et en qualité) allant au-delà de l'expérience vécue → **manque de critères pour lire et évaluer ce qui est vrai;**
- forte conviction qu'on empêche de douter d'une pensée/ idéologie particulière, même s'il y a des faits solides → **post-vérité.**

« Former à l'écrit, former par l'écrit »



Source: Reuters Institute Digital News Report, 2018; Statista, 2019

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Panorama

**Siarova, Sternadel
and Szőnyi /
Parlement
Européen (2019)**

- « les sociétés sont confrontées à de nouvelles menaces liées à la propagation de la désinformation et de la pseudo-science. Dans ce contexte, la promotion de la culture scientifique peut fournir aux gens des outils pour naviguer et traiter de manière critique les énormes quantités d'informations échangées dans le débat public et soutenir les processus démocratiques. »

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Quelques questions



- 1. Comment l'enseignant devrait-il faire apprendre aux élèves à gérer l'information dans ce contexte de désinformation?
- 2. Sur quelles sources les étudiants et leurs enseignants doivent s'appuyer pour la production de textes à l'école et en dehors?

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

L'emploi du temps

1. Une activité pratique préalable
2. Le problème de la désinformation
3. Une approche discursive de la désinformation
4. Quelques initiatives de combat à la désinformation
5. Défis pour les enseignants

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

1. Une activité pratique préalable

« Former à l'écrit, former par l'écrit »



- “The Amazon Rainforest produces more than 20% of the world's oxygen and its been burning for the past 3 weeks. It's our responsibility to help to save our planet. [#prayforamazonia](#)”

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Activité en groupe

Temps: 10 minutes

▪ Discuter, du point de vue de l'enseignant:

1. si ce texte est vrai ou faux;
2. expliquer en détail les procédures de recherche adoptées (le «pas à pas») pour parvenir à cette conclusion;
3. quels sont les effets de sens produits par la publication et la propagation de ce texte?

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Temps de discussion



« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Discussion

D u p o i n t d e v u e d e
l'enseignant , le thème de *tweet*
est transversal:

- la connaissance du langage/
du genre discursif (et des
modes de circulation du
texte),
- des sciences naturelles,
- de la géographie,
- de l'histoire/de la politique...

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Discussion

Vrai

- visite du profil social de Cristiano Ronaldo (CR7) sur Twitter ou Instagram;
- texte publié le 22 Août 2019;

Faux

- l'image n'est pas d'Amazon;
- moteur de recherche: “Cristiano Ronaldo + Amazônia + fake news” = 8 610 000 résultats.

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

← → ↻ google.com/search?q=Cristiano+Ronaldo+Amazon+fake+news&ie=utf-8&oe=utf-8&aq=t&q=Cristiano+Ronaldo+Amazon+fake+news&ie=utf-8&oe=utf-8&aq... ⚙ ☆ | Paused ⓘ |

Apps Primeiros passos Últimas notícias Importado do Firef... Plataforma Brasil Legislação UNESP Keynote for Mac 6... Linha Direta Auto-atendimento... » | Other Bookmarks



Cristiano Ronaldo Amazon fake news Cristiano Ronaldo Amazon faki



[Todas](#) [Notícias](#) [Shopping](#) [Imagens](#) [Vídeos](#) [Mais](#) [Configurações](#) [Ferramentas](#)

Aproximadamente 8.610.000 resultados (0,77 segundos)

Você quis dizer: Cristiano Ronaldo **Amazonia** fake news Cristiano Ronaldo **Amazonia** fake news Cristiano Ronaldo Amazon fake news

Cristiano Ronaldo on Twitter: "The Amazon Rainforest ...

<https://twitter.com/cristiano/status/1164844444444444444> Traduzir esta página

22 de ago. de 2019 - The Amazon Rainforest produces more than 20% of the world's ... feio até tu espalhando Fake News, vai jogar seu futebol, ao invés de passar ...

As pessoas também perguntam

How much of Amazon rainforest is left? ▾

Is the Amazon rainforest on fire 2019? ▾

Does the Amazon use all the oxygen it produces? ▾

Is the Amazon really burning? ▾

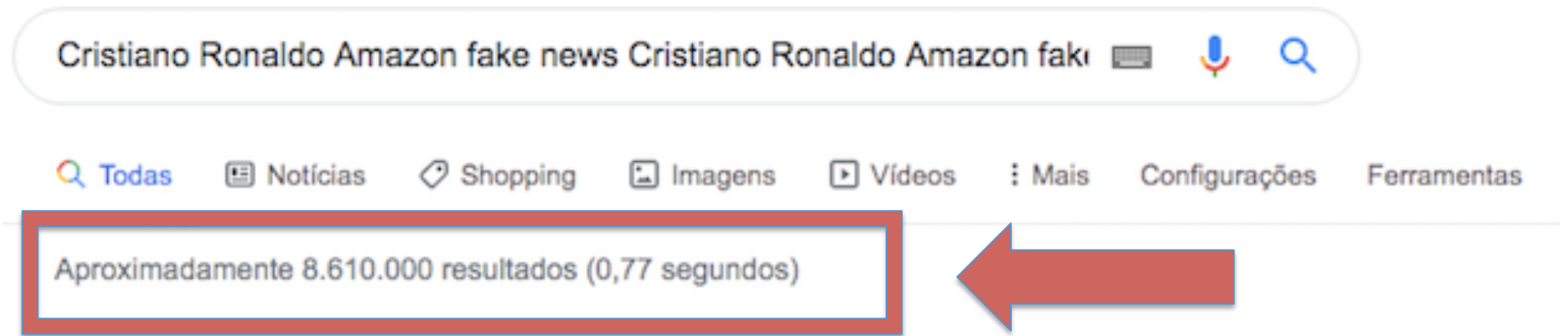
[Feedback](#)

Cristiano Ronaldo posts fake image of Amazon rainforest fires ...

<https://www.express.co.uk/Sport/Football/1164844444444444444> Traduzir esta página

26 de ago. de 2019 - Cristiano Ronaldo posts fake image of Amazon rainforest fires on Instagram ... shared a message on social media in the wake of the news.

« Former à l'écrit, former par l'écrit »



« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Discussion

ambiente

Incêndio já destruiu 1.400 hectares em reserva ecológica no RS



DE SÃO PAULO
28/03/2013 @ 22h40

Um incêndio na Estação Ecológica do Taim, no sul do Rio Grande do Sul, destruiu ao menos 1.400 hectares da reserva -área equivalente a 1.400 campos de futebol.

O fogo foi detectado na terça-feira e até a noite de desta quinta não havia sido controlado.

Luana Almeida - 27 mar 2013 08:08:00 RAO/Notapress



Incêndio consome vegetação na Estação Ecológica do Taim, no sul do Rio Grande do Sul, e já destruiu ao menos 1.400 hectares da reserva

2013

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

D'autres procédures de recherche

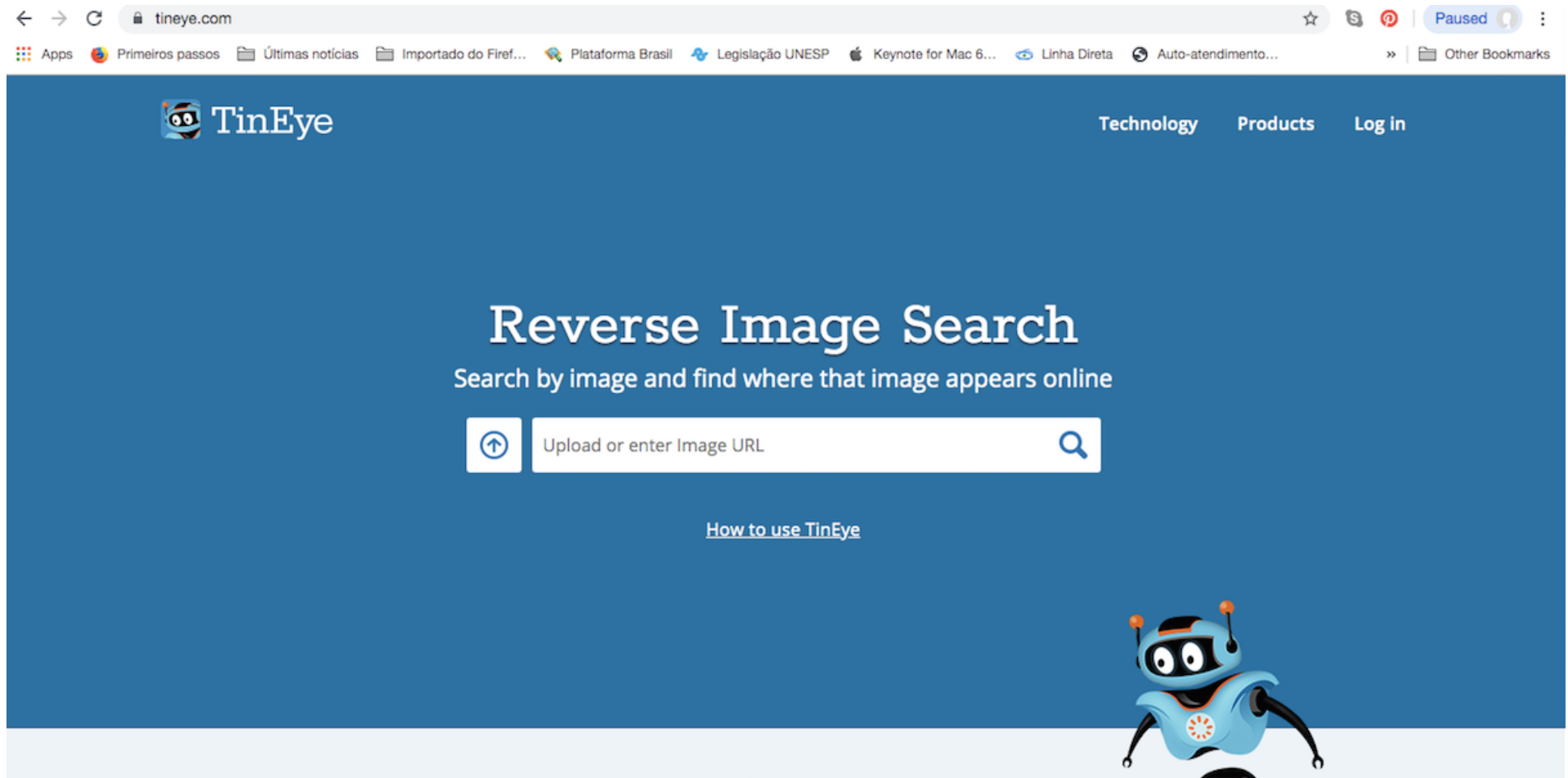
« Former à l'écrit, former par l'écrit »



The image shows the Google Images search interface. At the top is the Google logo with 'images' underneath. Below this is a 'Search by image' section with a close button (X) in the top right corner. The section contains the text: 'Search Google with an image instead of text. Try dragging an image here.' Below this text are two input fields: 'Paste image URL' and 'Upload an image'. The 'Paste image URL' field is marked with a red box and a red circle containing the number '1'. The 'Upload an image' field is marked with a red box and a red circle containing the number '2'. To the right of these fields is a blue button labeled 'Search by image'.

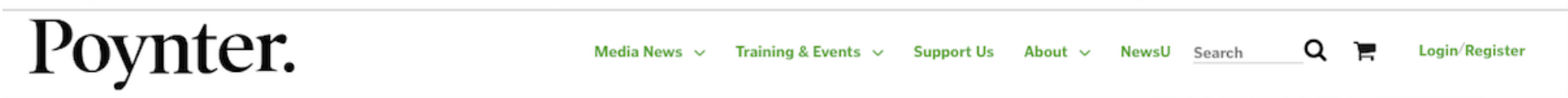
Recherche inversée

« Former à l'écrit, former par l'écrit »



Recherche inversée

« Former à l'écrit, former par l'écrit »



This photo doesn't show the Amazon Region

This picture was taken in 1989

The original photos were taken by photographers Lauro Alves, in Rio Grande do Sul, Brazil, and Loren



Agence de *fact-checking*

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Discussion

- Cristiano Ronaldo (CR7): près de 80 millions d'adeptes sur Twitter, + 183 millions sur Instagram;
- tweet: 13,9K commentaires, 110k retweets; 405K likes; Insta: + 10 millions likes;

Arguments

- Amazon produit de l'oxygène pour la planète;
- il y a un incendie de forêt prolongé;
- nous devons assumer la responsabilité de sauver la planète.

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Discussion

- Il y a une **fausse connexion** entre l'illustration et son contenu
 désinformation
- l'image d'impact vient d'un autre endroit dans le pays (RS, 2013?; Amazone, 1989? Source: AFP);
- contribution d'Amazon à la production d'oxygène = zéro (source: *National Geographic*, 2019);
- la production d'oxygène provient du phytoplancton océanique (source: *National Geographic*, 2019);

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Discussion

- **Supporters:** le préjudice est faible près de l'importance du message;
- **Critiques:** le joueur ne devrait pas transmettre *fake news*.
- **Les critiques,** cependant, n'ont pas le même pouvoir du profil social du joueur européen.

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Discussion

- énonciateur (CR7) est l'agent sportif officiel primé, ambassadeur de l'ONG *Save the Children*;
- **Le texte** est socialement motivé (ne vise pas à tromper personne), avec une forte composante visuelle;
- Le texte a un fort potentiel de portée dans les réseaux sociaux, grâce au capital social de l'énonciateur.

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

2. Le problème de la désinformation

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Vosoughi, Roy e Aral
(*Science*, 09.3.2018)



- Analyse des informations vraies et fausses sur Twitter, réparties entre six agences de *fact-checking* indépendantes, de 2006 à 2017;
- étude de 126 000 tweets en anglais, diffusée 4,5 millions de fois par 3 millions de personnes;
- Thèmes: politique, affaires, divertissement, science, catastrophes naturelles, etc.

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Vosoughi, Roy e Aral
(*Science*, 09.3.2018)



- Le risque que de fake news soient diffusées est de 70% supérieur à la réalité. Pour les questions politiques, le pourcentage augmente;
- le vrai texte atteint 1 000 personnes;
- le faux texte atteint 1 000 à 100 000 personnes;
- la nouveauté est un élément majeur de la différence de diffusion des infos;
- Les « infox » créent un sentiment d'urgence et de nouveauté en encourageant le partage entre utilisateurs.

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Wardle;
Derakhshan (2017)

- ***mis-information***: fausses nouvelles elles-mêmes, partagées par une personne sans méfiance qui n'avait aucune intention de compromettre quiconque;
- ***dis-information***: fausses nouvelles créées et diffusées délibérément pour compromettre une personne, un groupe social, une organisation ou un pays;

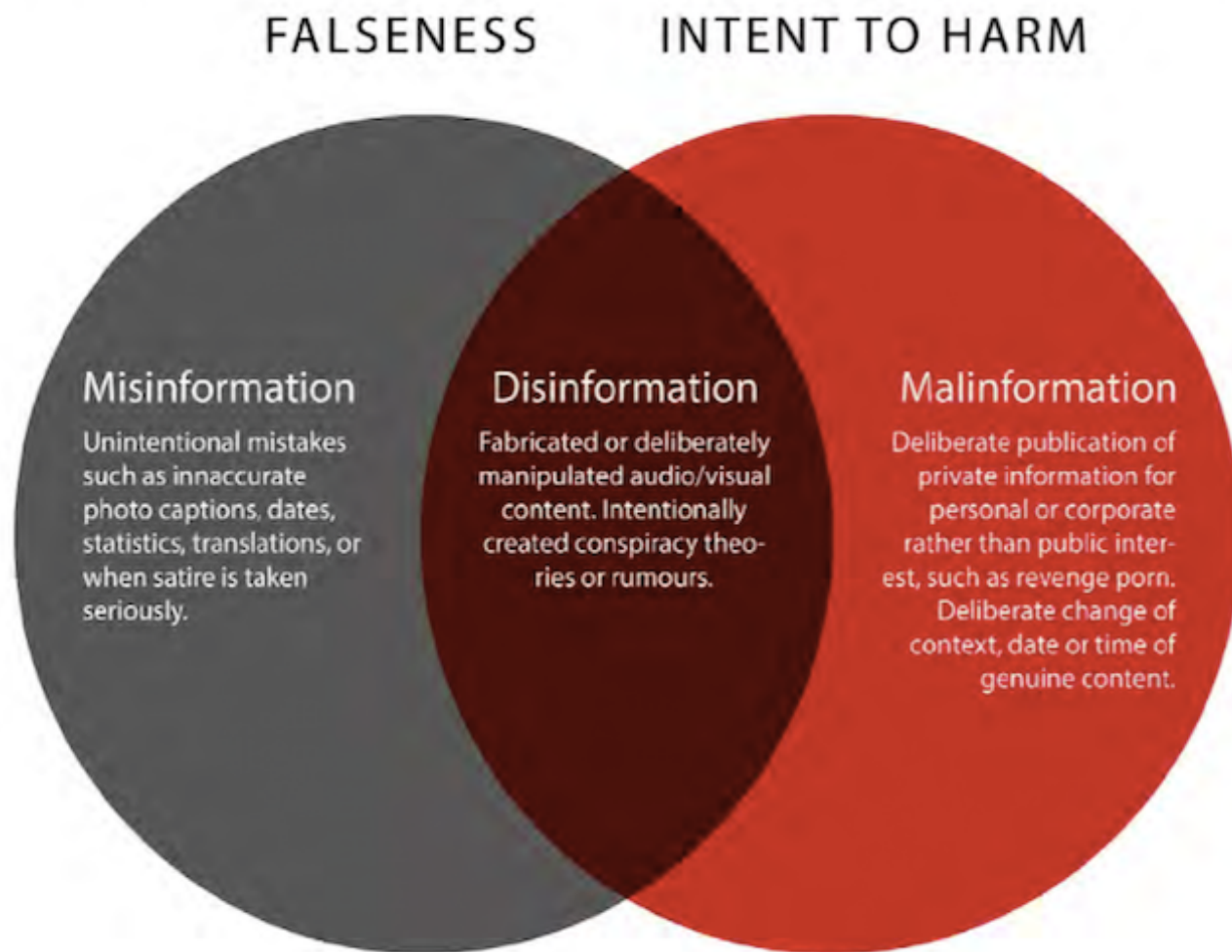
« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Wardle;
Derakhshan (2017)

- ***mal-information***: infos qui, bien que reposant sur une base réelle, sont éditées et diffusées dans le but de préjudice.

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

TYPES OF INFORMATION DISORDER



Source: Agence First Draft

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

FIRSTDRAFT

7 CATEGORIES OF INFORMATION DISORDER



SATIRE OR PARODY

No intention to cause harm but has potential to fool



MISLEADING CONTENT

Misleading use of information to frame an issue or individual



IMPOSTER CONTENT

When genuine sources are impersonated



FABRICATED CONTENT

New content is 100% false, designed to deceive and do harm



FALSE CONNECTION

When headlines, visuals or captions don't support the content



FALSE CONTEXT

When genuine content is shared with false contextual information



MANIPULATED CONTENT

When genuine information or imagery is manipulated to deceive

Source: Agence First Draft

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

**Martens, Aguiar,
Gomez-Herrera e
Mueller-Langer
(2018)**

- **Une conception restreinte:** peut être vérifié en recrutant des agences de *fact-checking*, en signalant les publications suspectes, en supprimant les fausses nouvelles, entre autres actions;
- **une conception large:** la désinformation et la déformation des informations, l'utilisation de versions filtrées pour promouvoir certaines idéologies, confondre, semer la discorde et favoriser la polarisation.

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Groupe de Haut
Niveau
Indépendant de la
Commission
Européenne (2018)

- " **L a m e n a c e e s t l a** désinformation, pas de '*fake news*'". (HLG-EUC, 2018, p.10)
- **L'utilisation des algorithmes et des *robots* (automaticité, viralité) est d' une importance fondamentale dans la dynamique des infos fausses ou trompeuses.**

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Remarque importante

- La science - l'accès à un "vrai" par le choix de concepts théoriques et de méthodes scientifiques - n'est pas synonyme de manque d'intérêt, de neutralité ou d'impartialité;
- la formation scientifique, au niveau des littéracies, doit également traiter de cette caractéristique de la complexité de la désinformation.

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

3. Une approche discursive de la désinformation

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Perspective des études du langage (Jakobson et les fonctions langagières)

- Information = message;
- Message = "contenu" basé sur le code et transmis du locuteur au destinataire;
- Les messages / infos doivent être compris comme ayant été transmis sans aucun problème d'interprétation («bruit»);
- Échange de messages / d'informations = **transparence du sens.**

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Perspective des études du langage (Analyse du Discours)

- La vérité est pas synonyme de manque d'intérêt, de neutralité ou d'impartialité;
- Le langage est aussi utilisé pour transmettre le vrai que le faux, le douteux, le trompeur, le diffamatoire;
- les effets des sens ne sont pas transparents, **mais opaques.**

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

**La critique de
Pêcheux [(1969)
1990] au schéma
d'information de
Jakobson (1963)**

- **Il n'y a pas d '«échange d'infos» dans / à partir de la langue. Le discours ne concerne pas à la transmission d'infos entre A et B, mais à un ensemble d'effets de sens entre ces lieux, résultant des rapports de force et du sens du langage.**

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

**La critique de
Pêcheux [(1969)
1990] au schéma
d'information de
Jakobson (1963)**

**Il n'y a pas d'«échange d'infos» dans /
à partir d'une langue pour les raisons
suivantes:**

- aucun discours n'est, en principe, dans une relation symétrique entre les participants;
- tout discours se combine avec un discursif antérieur (interdiscours), contre lequel il maintient les types de relations les plus variés;
- le langage est un jeu constant de pouvoir et d'autorité les uns sur les autres.

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Conditions socio-historiques de production (le sujet des *fake news*)

Engagement dans les médias sociaux, dans une culture de la participation *Web* (*share and like*, une manière de devenir visible sur le Web (dans le monde/ devant l'autre))

- l'incrédulité dans la science, dans les institutions traditionnelles; fort appel à l'émotion et à la conviction individuelles

L'utilisation de plateformes numériques peut démocratiser la création, l'accès, la recherche et la circulation d'infos et de nouvelles.

- la plateforme semble gratuite, mais dépend de l'extraction et de la monétisation des données (*clickbait*);
- L'extraction de données sociales est un «pouvoir affable», plus puissant que le répresseur (Byung-Chul Han, [2014] 2018);
- bots, cyborgs, *sockpuppets*.

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

4. Quelques initiatives de combat à la désinformation

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

**Recommandation
d'organisations
internationales
(House of Commons,
Commission
Européenne, Conseil
Européen, Parlement
Européen)**

- Obtenir plus de transparence dans la diffusion d'informations en ligne, y compris en ce qui concerne les données personnelles utilisées pour diriger les informations vers les lecteurs;
- **promouvoir les compétences en éducation aux médias (*media and informational literacy – MIL*);**
- développer des outils pour les journalistes, alliés aux citoyens, afin de combattre la désinformation;

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

**Recommandation
d'organisations
internationales
(House of Commons,
Commission
Européenne, Conseil
Européen, Parlement
Européen)**

- **renforcer la diversité et le développement durable des médias;**
- **stimuler la poursuite des études scientifiques sur l'impact de la désinformation.**

« Former à l'écrit, former par l'écrit »



Source: Unesco

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

bbc.co.uk/programmes/b01rs4sk

Apps Primeiros passos Últimas notícias Importado do Fire... Plataforma Brasil Legislação UNESP Keynote for Mac 6... Linha Direta Auto-atendimento... Other Bookmarks

BBC Sign in Home News Sport Reel Worklife Travel Future Culture More Search

NEWS BBC News School Report

Home Episodes Clips



On iPlayer
Not available

BBC News School Report gives 11-16 year olds the chance to make their own news.

Source: BBC

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

nytimes.com/section/learning

Apps Primeiros passos Últimas notícias Importado do Firef... Plataforma Brasil Legislação UNESP Keynote for Mac 6... Linha Direta Auto-atendimento... Other Bookmarks

THE LEARNING NETWORK

The Learning Network

Teach and Learn With The Times: Resources for Bringing the World Into Your Classroom

LESSON PLANS | HOW TO USE THIS SITE

What's Going On in This Graph? | Sept. 11, 2019

The National Hurricane Center prepares graphics like this one so the public can plan ahead for tropical storms and hurricanes. However, many people who see these maps read them wrong.

September 5, 2019 · By THE LEARNING NETWORK

1 Different organizations make their forecasts

2 The N.H.C. calculates its own forecast of the storm's path

3 Larger circles mean greater forecast uncertainty

4 Connecting those circles creates the cone's shape

5 The storm can move anywhere inside the cone — and sometimes outside

6 Extreme weather can affect areas far from the cone

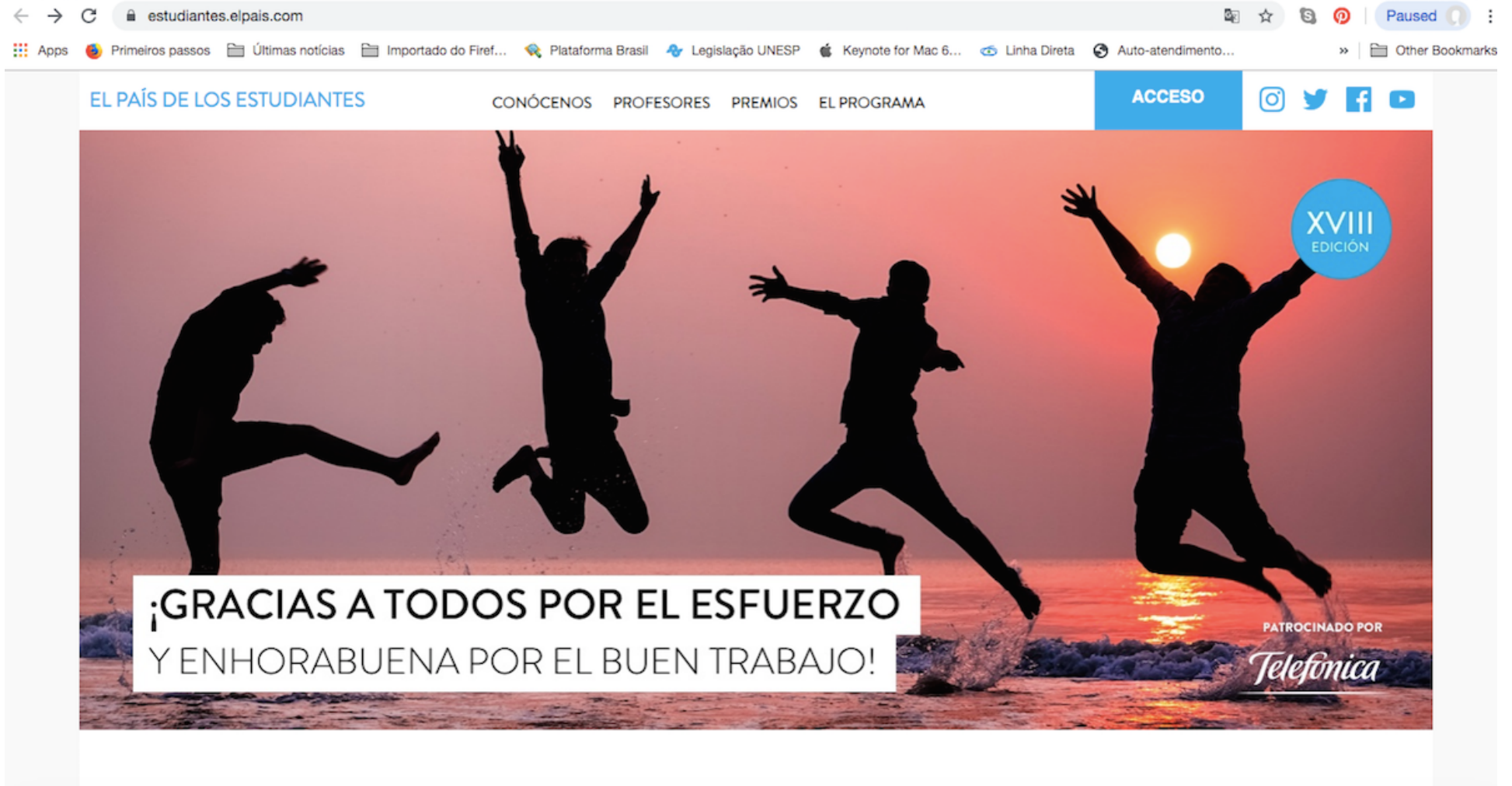
Gulf of Mexico

U.S.

DETAIL

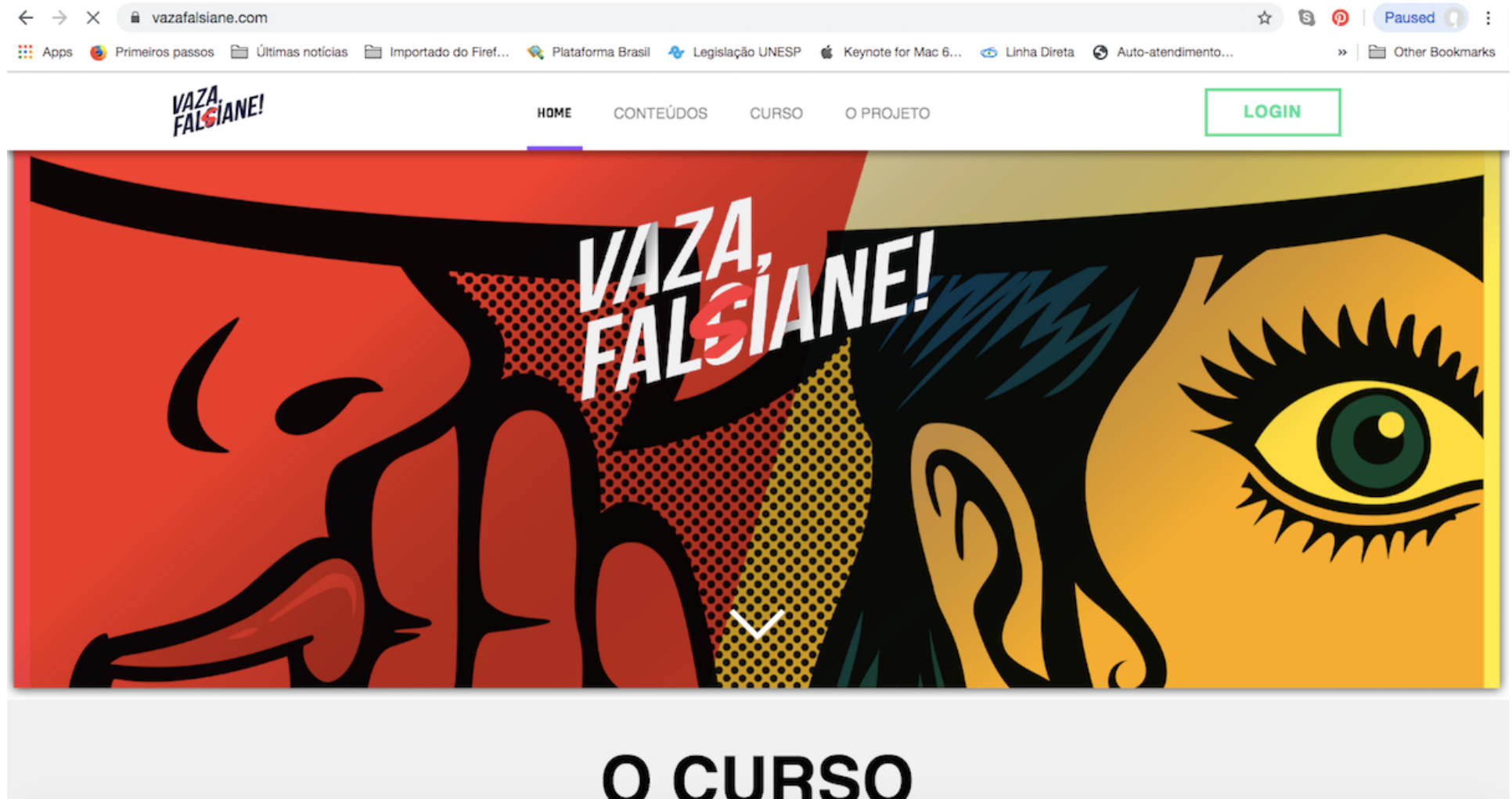
Source: The New York Times

« Former à l'écrit, former par l'écrit »



Source: El País

« Former à l'écrit, former par l'écrit »



Source: ONG Repórter Brasil

« Former à l'écrit, former par l'écrit »



Source: Politize!

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

5. Défis pour les enseignants

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Recommandation du Parlement Européen

**Siarova, Sternadel
and Szőnyi, 2019**

- **« Les recherches soulignent la nécessité d'intégrer divers éléments de la culture scientifique à tous les niveaux d'enseignement et dans différents domaines (tels que les sciences, l'histoire, la géographie, la citoyenneté, la santé et l'éducation aux médias). »**

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Recommandation du Parlement Européen

Siarova, Sternadel
and Szőnyi, 2019

Actions:

- Promouvoir des possibilités de développement professionnel en encourageant des méthodes innovantes d'enseignement des sciences et des approches transversales de la science;
- envisager de mettre au point un cadre détaillé de compétences en littéracie scientifique pour les éducateurs.

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Quelques questions

La désinformation est un processus plus large que *fake news*:

- fausse connexion;
- faux contexte;
- manipulation de contexte;
- satire ou parodie;
- contenu trompeur;
- contenu imposteur;
- contenu fabriqué.

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

COMMENT RÉPÉRER DES « FAKE NEWS »



IDENTIFIER LA SOURCE

Explorer le site, son but, sa page « Contacts ».



ALLER AU-DELÀ DU TITRE

Les titres peuvent être racleurs, pour obtenir des clics. Lire l'article entier.



IDENTIFIER L'AUTEUR

Faire une recherche rapide sur l'auteur. Est-il fiable? Existe-t-il vraiment?



D'AUTRES SOURCES?

Consulter les liens, pour vérifier l'information.



VÉRIFIER LA DATE

Partager un vieil article ne signifie pas qu'il est d'actualité.



EST-CE DE L'HUMOUR?

Si c'est trop extravagant, est-ce une satire? Vérifier la vocation du site.



ÉVALUER NOS PRÉJUGÉS

Nos propres opinions peuvent affecter notre jugement.



QUE DISENT LES EXPERTS?

Demander à un bibliothécaire ou consulter un site de vérification rapide.

Traduit par Claire Boizard et Jonathan Paul, BnF

Source: First Draft

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Quelques questions

- Au bon sens: l'information serait un «échange d'info» entre des personnes. L'info impliquerait un engagement envers le vrai;
- Problème: **la désinformation est un mode d'(s')informer**, d'essayer de produire certains effets de sens sur le(s) autre(s), d'exercer le pouvoir et l'autorité dans des groupes sociaux (Komesu, à paraître).

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Défis

(Excessif) Accès à l'information, contact avec des textes multimodaux (*deepfake*)

(Fausse) Perception que l'écriture (et la lecture) est anonyme, sans aucune implication juridique

Fort engagement aux médias sociaux

Incrédulité dans la science et les institutions traditionnelles; fort appel à l'émotion et à la conviction individuelles (post-vérité); *bots, cyborgs*

L'utilisation de plate-formes numériques peut démocratiser la création, l'accès, la recherche et la circulation d'informations et de nouvelles.

La plate-forme dépend de l'extraction des données («avant et après») et de la monétisation (*clickbait*).

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Références

- AIDAR, F.; ALVES, J. C. *Como não ser enganado pelas fake news*. São Paulo: Moderna, 2019.
- CARVALHO, L. O que acontece na internet em 1 minuto. Disponível em: <https://olhardigital.com.br/noticia/o-que-acontece-na-internet-em-1-minuto/73525>. Acesso em: 15 nov.2019.
- FRAU-MEIGS, D. *Faut-il avoir peur des fake news?* Paris: La Documentation française, 2019.
- HAN, B.-C. *Psicopolítica*. Trad.: Maurício Liesen. Veneza, Itália: Âyiné, 2018.
- HOUSE OF COMMONS. Digital Literacy. In: _____. Disinformation and “fake news”: Final Report. Eight Report of Session 2017-2019. Retrieved from: <https://publications.parliament.uk/pa/cm201719/cmselect/cmcumeds/1791/1791.pdf>. p.85-88.
- KOMESU, F.; GALLI, F. Práticas de leitura e escrita em contexto digital: autoria e(m) novos mídiuns. *Revista da ABRALIN*, v.15, n.2, p. 165-185, jul./dez. 2016.
- MARTENS, B. et al. What is disinformation or fake news? The quality of news. In: _____. The digital transformation of news media and the rise of disinformation and fake news. *JRC Digital Economy Working Paper 2018-02*. p.8-11.
- PÊCHEUX, M. *Análise Automática do Discurso (AAD-1969)*. In: GADET F.; HAK, T. (Org.). *Por uma Análise Automática do Discurso: uma introdução à obra de Michel Pêcheux*. Trad. De Eni P. Orlandi. Campinas: Unicamp, 1990. p. 59-158.
- SIAROVA, H.; STERNADEL, D.; SZONYI, E. *Research for CULT Committee – Science and Scientific Literacy as an Educational Challenge*, European Parliament, Policy Department for Structural and Cohesion Policies, Brussels, 2019.
- TANDOC Jr., E. C.; LIM, Z. W.; LING, R. Defining “Fake News”. *Digital Journalism*, 6:2, p. 137-153, 2018.
- WARDLE, C.; DEREKSHAN, H. Conceptual Framework. In: _____. Information Disorder: toward an interdisciplinary framework for research and policy making. *Council of Europe Report*, DGI, 2017. p.20-48.

« Former à l'écrit, former par l'écrit »

Merci de votre attention.



fabiana.komesu@unesp.br